Zeitschrift: Schweizer Textilien [Deutsche Ausgabe]
Herausgeber: Schweizerische Zentrale für Handelsförderung
Band: - (1941)
Heft: 2

Artikel: Was die "Schweizer Textilien" und ankünden : aus Seide
Autor: A.B.
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-791429

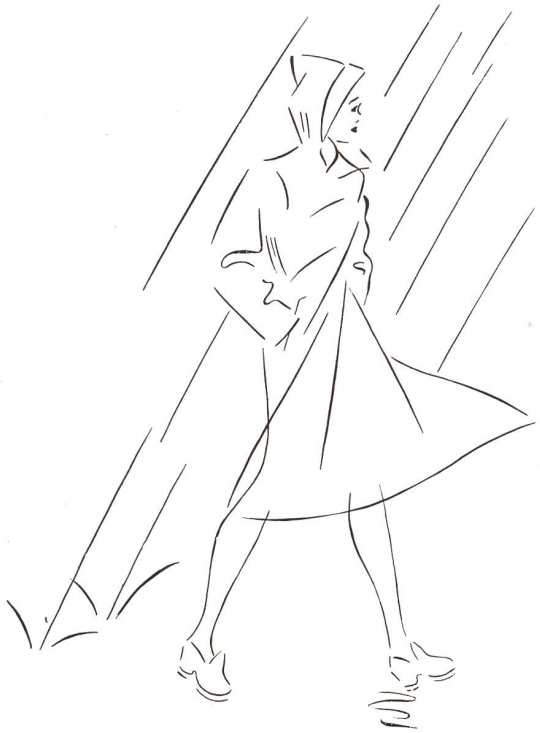
Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 23.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Heer & Co. A.G., Thalwil

Taffetas « Superimperma » für wasserdichte Bekleidung.

« Superimperma », Taffetas pour vêtements imperméables.

« Superimperma » proofed taffetas.

« Superimperma ». Tafetanes para trajes impermeables.

Was die „Schweizer Textilien" uns ankünden

Aus Seide

Blendend weisse Blusen, die in der Sonne glitzern... Kleider in rötlichgelb schimmernden Blumenmustern, kurz, nur bis zum Knie... tolle Streifenmuster, welche die Schultern breiter und die Hüften schmal erscheinen lassen, für Nachmittags- und Cocktailkleider... Schottenmuster und Tweedstoffe, deren lebhaft leuchtende Farben am Sonnenlicht sich stossen, für Sommermäntel und lange Jacken, die über blütenweissen Kleidern getragen werden... bedruckte Abendkleider, geschickt gerafft, Festkleider die anmutig die Figur nachformen... kunstvolle Schürzeneffekte... gemusterte Pyjamas mit anliegender oder weiter Faltenhose und keck angepasstem Mieder... romantisch weite Abendkleider.

* * *

Die Schweizer Seidenindustrie weist eine erstaunlich reiche und vielseitige Kollektion in gelbrötlichen Farbtönen auf. Die schweizerische Naturseide, hundertprozentig rein und unbeschwert, zeigt eine vollständig neue Auswahl gedruckter und gewobener Streifenmuster : amarantrote, violett- und mittelmeerblaue, graurosa und schwefelgelbe.

Ein mit pfauenblauen, fuchsiafarbenen und grellweissen Blumen bedruckter Stoff sieht aus wie ein modernes ganz zartes Aquarell. Türkisklarblaue, weisse und tiefschwarze Streifen im Filmdruckverfahren sind mit mittelmeerblauen, violettrosa und smaragdgrünen Flecken durchsetzt.

Ein klassisches Schottenmuster ist entzückend in seinen kräftigen Schattierungen, die mit einem weissen Kunstseidefaden durchwirkt sind.

Die festen, doch so weichen Rohseiden zeigen lattichgrüne, tiefblaue, orange und kräftig-rosarote Farbtöne.

Für Krawatten und Foulars verwendet man die aussergewöhnlichen Jacquardgewebe, die marineblauen, roten, braunen und grünen.

Auch gemusterte Schärpen sind überaus modern.

Lingerieseide gibt es, die in jeder Wäsche schöner und glänzender wird; Kunstseide, die nicht mehr nur eine blosse Nachahmung von Naturseide, sondern ein vollständig unabhängiges Produkt ist, dessen Ausführung fortwährend verbessert wird.

Da kommt zuerst einmal die ganze lange Skala der schweren, matten, knitterfreien Crêpes. Wahre Rabatten bald kleiner, bald grosser, schöner Blumen sind es, in Farbtönen die künstlerisch ineinanderfliessen oder auch im Gegenteil auf geschickte Farbkontraste stossen : taubengrau mit fuchsiarot und smaragdgrün, waldesgrün, tiefultramarin, heuschreckengrün, melonenrosa...

Siber & Wehrli A. G., Zürich

Knitter -und Schrumpffreie Fantasiestoffe aus Zellwolle.

Etoffes fantaisie, infroissables et irrétrécissables en laine de bois.

Uncrushable and unshrinkable fancy fabrics of wood-fibre wool.

Telas fantasía, que no se pueden arrugar ni encoger, de lana de madera.

Modell Gaby Jouval, Zürich

Abendkleid, « satin broché » farbig, Schweizer Fabrikat.

Robe du soir, satin broché couleur, fabriqué en Suisse.

Evening gown of figured satin, made in Switzerland.

Vestido de noche, satén recamado color fabricado en Suiza.

Photo Lutz.

Es sind wundervolle Stoffe für geschlungene, geraffte Sommerabendkleider, Nachmittags- und Abendpyjamas, die unsere Frauen in seltsame exotische Blumen verwandeln... Bild unserer zivilisierten und so barbarischen Epoche.

Es folgen die unvergleichlichen Wollimitationen aus Kunstseide : weiche schmeichelnde Flanellstoffe in lieblichen Schottenmustern, zartblau, rosa; Karriertes in Pastelltönen zeigt sich neben kräftigen Schottenmustern in dunkelrot und schwarz mit weissen und grauen und lichtblauen Streifen, für Fantasiejacken und elegante Sportmäntel.

Kunstseide, die genau wie Angorawollstoff aussieht... Hergestellt wird dieses aussergewöhnliche, wollige Gewebe aus einer Mischung von Zellwolle, einem kleinen Prozentsatz reiner Wolle und Kaninchenhaar, oder aus Zellulosefasern und einem Baumwollmischgewebe.

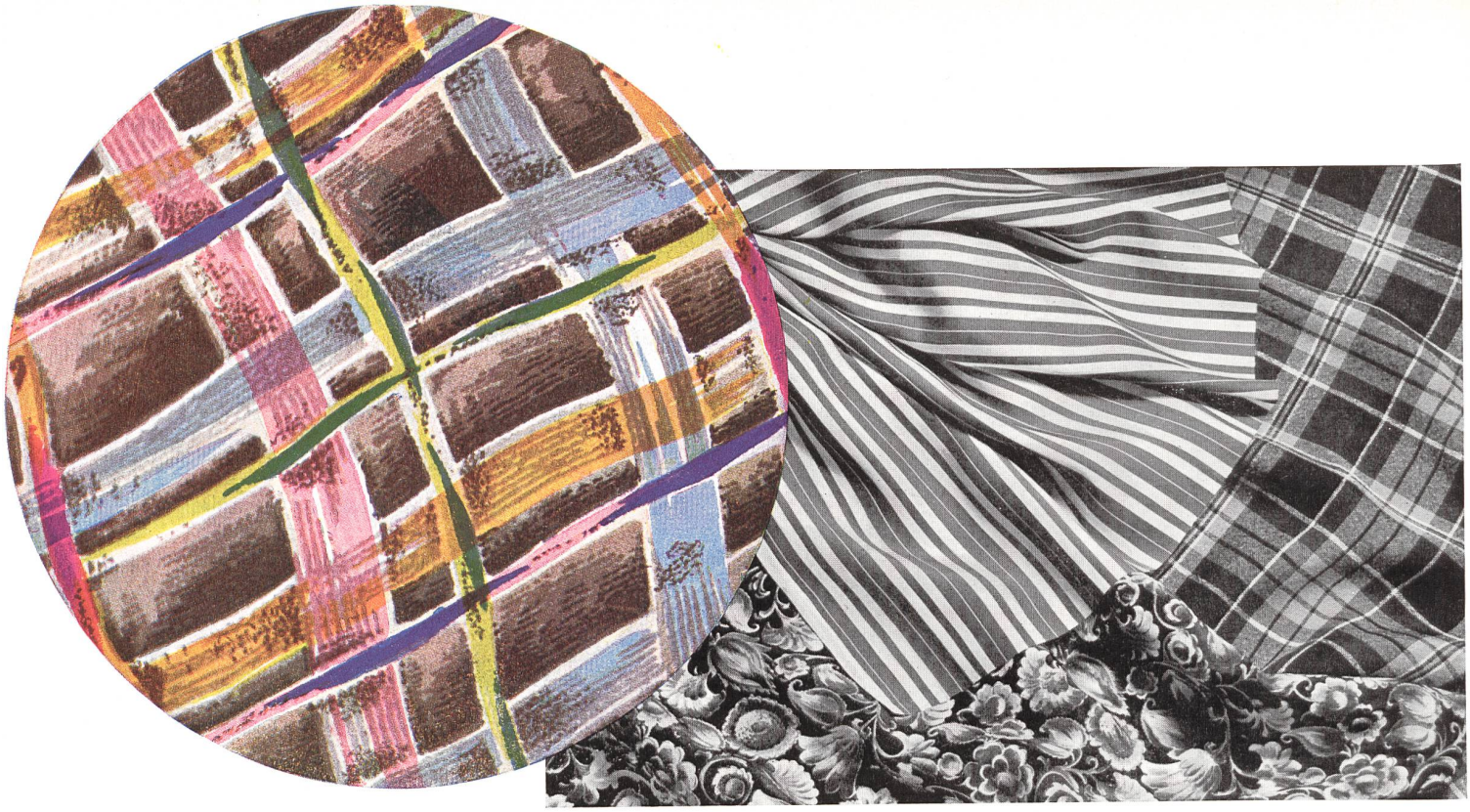
Honan bedruckt, Geschütztes Dessin.
Honan imprimé, dessin exclusif.
Printed Honan, an exclusive design.
Honan estampado, dibujo exclusivo.

Bouclé écossais, 100 % Kunstseide.
Bouclé écossais, 100 % Rayonne.
Plaid bouclé, 100 % Rayon.
« Bouclé » escocés, 100 % Rayon.

« Taffetas chiné » Naturseide Original Modell.
Taffetas chiné soie naturelle. Modèle exclusif.
Pure silk chiné taffeta, an exclusive model.
Tafetán chiné seda natural. Modelo exclusivo.

Diese 3 Abbildungen zeigen Schöpfungen der **Fa. Grieder & Co., Zürich.**
Ces 3 documents représentent des créations **Grieder & Cie, Zurich.**
These 3 reproductions present creations of Messrs. **Grieder & Co., Zurich.**
Estos 3 documentos representan creaciones **Grieder y Cia., Zurich.**

Photos Bischof



Seidenwarenfabrik vorm. Edwin Naef A.G., Zürich

Ganz neuartige Dessins in Filmdruck auf reiner Seide.
Dessins dernier cri sur tissu soie naturelle, impression par film.
Pure silk fabric film printed with the latest designs.
Dibujos última moda en tejido seda natural, estampado por film.

Seiden- und Kunstseidenstoffe.
Tissus soie et soie artificielle.
Pure silk and artificial silk fabrics.
Tejidos seda y seda artificial.

Haas & Co. A.G., Zürich

« Flametta » Kunstseide-Mattcrêpe. « Flametta », crêpe mat en soie artificielle. « Flametta », artificial crêpe mat. « Flametta », crepe mate en seda artificial.

Gessner & Co. A.G., Wädenswil

« Flanelaine », ein Mischgewebe aus Kunstseidenfasern und Wolle.

Flanelaine. — Tissu mélangé, composé de fils de soie artificielle et de laine.

« Flanelaine » — an artificial silk and wool mixture.

« Flanelaine » — Tejido mezclado, compuesto de hilos de seda artificial y de lana.

Matte, gemusterte Kunstseidecrêpes, marineblau, schwarz und weiss wechseln mit Wollcrêpe aus Kunstseide und einem kleinen Zusatz von Schafwolle, beidseitig tragbar, mit glänzenden Punkten aus Seide im gleichen Ton.

Und zuguterletzt stürzen uns die Seidentechniker wieder einmal in ein neues Abenteuer mit ihrem imprägnierten Taffet: steif, fein karriert, oder ganz weich in schottischen Mustern, melonenrosa, kirschenrot und blaugrau.

Und wir werden entzückende Schirme, Kapuzen für den unverhofften Früjahrsplatzregen, frohe hübsche Mäntel für das Gewitter im Hochsommer tragen, die einem herrlichen Märchen entschlüpft sind. So hilft denn der Erfindergeist unserer Seidenproduzenten der immer praktischer, immer eleganter sich kleidenden Frau, auch im strömenden Regen bezaubernd zu sein.

A. B.

Konfektionskleid aus der Kollektion der **Fa. Kriesemer & Co., St. Gallen.**
Robe confection de **Kriesemer & Cie., St-Gall.**
A ready-to-wear model. Messrs. **Kriesemer & Co., St-Gall.**
Vestido confección **Kriesemer & Co., San Gallo.**
Photo de Jongh.

Gessner & Co. A. G., Wädenswil
Krawattenseiden.
Etoffes pour cravates.
Neck-tie fabrics.
Telas para corbatas.